

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MARCH 23, 2024

OTTAWA, LE SAMEDI 23 MARS 2024

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 3, 2024, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 3 janvier 2024 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|-----|
| Government notices | 609 |
| Appointment opportunities | 614 |
| Parliament | |
| House of Commons | 619 |
| Commissions | 620 |
| (agencies, boards and commissions) | |
| Miscellaneous notices | 625 |
| (banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents) | |
| Index | 628 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-----|
| Avis du gouvernement | 609 |
| Possibilités de nominations | 614 |
| Parlement | |
| Chambre des communes | 619 |
| Commissions | 620 |
| (organismes, conseils et commissions) | |
| Avis divers | 625 |
| (banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé) | |
| Index | 629 |

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION
ACT, 1999***Ministerial Condition No. 21689***Ministerial condition***(Paragraph 84(1)(a) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance amides, tall-oil fatty, *N*-[3-(dimethylamino)propyl], Chemical Abstracts Service Registry Number 68650-79-3;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance subject to the conditions of the following annex.

Marc D'Iorio

Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch

On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX**Conditions***(Paragraph 84(1)(a) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“engineered hazardous waste landfill facility” means a facility that is part of an overall integrated hazardous waste management system where wastes that do not require additional treatment or processing are sent and where hazardous materials are confined or controlled for the duration of their effective contaminating lifespan;

“notifier” means the person who has, on November 10, 2023, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)***Condition ministérielle n° 21689***Condition ministérielle***[Alinéa 84(1)a de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance amides gras de tallöl, *N*-[3-(diméthylamino)propylés], numéro d'enregistrement 68650-79-3 du Chemical Abstracts Service;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

Le sous-ministre adjoint

Direction générale des sciences et de la technologie

Marc D'Iorio

Au nom du ministre de l'Environnement

ANNEXE**Conditions***[Alinéa 84(1)a de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déchets » s'entend de ce qui suit :

- a) les effluents générés par la fabrication de produits avec la substance;
- b) les effluents générés par le rinçage de l'équipement ou des contenants utilisés pour le transport de la substance;
- c) les contenants jetables utilisés pour la substance;
- d) un déversement contenant la substance;

“substance” means amides, tall-oil fatty, *N*-[3-(dimethylamino)propyl], Chemical Abstracts Service Registry Number 68650-79-3;

“waste” means the following:

- (a) effluents that result from the manufacture of products with the substance;
- (b) effluents that result from rinsing equipment or vessels used for transportation of the substance;
- (c) disposable vessels used for the substance;
- (d) spillage that contains the substance;
- (e) process effluents that contain the substance; and
- (f) any residual quantity of the substance in any equipment or vessel.

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

Restrictions

3. The notifier may only import the substance to incorporate it as a component of asphalt or bitumen emulsions.

4. The notifier shall transfer the physical possession or control of the substance only to a person who agrees to use it in accordance with section 3.

5. At least 120 days prior to beginning manufacturing the substance in Canada, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, and provide the following information:

- (a) the anticipated annual quantity of the substance to be manufactured, if applicable;
- (b) the address of the manufacturing facility within Canada;
- (c) a description of the expected modes for its transportation and storage;
- (d) a description of the size and type of container used for its transportation and storage;
- (e) the identification of the components of the environment into which it is anticipated to be released;
- (f) its anticipated releases into municipal wastewater systems;

e) les effluents des procédés contenant la substance;

f) toute quantité résiduelle de la substance sur tout équipement ou dans tout contenant;

« déclarant » s’entend de la personne qui, le 10 novembre 2023, a fourni au ministre de l’Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*;

« site d’enfouissement technique de déchets dangereux » s’entend d’une installation qui fait partie d’un système global intégré de gestion des déchets dangereux, où sont envoyés les déchets qui ne nécessitent pas de traitement supplémentaire et qui assure le confinement ou le contrôle des matières dangereuses jusqu’à ce qu’elles cessent de poser des risques de contamination;

« substance » s’entend de la substance amides gras de tallöl, *N*-[3-(diméthylamino)propylés], numéro d’enregistrement 68650-79-3 du Chemical Abstracts Service.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance sous réserve des présentes conditions ministérielles.

Restrictions

3. Le déclarant peut importer la substance uniquement afin de l’incorporer comme ingrédient d’émulsions d’asphalte ou de bitume.

4. Le déclarant doit transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance uniquement à une personne qui accepte de l’utiliser conformément à l’article 3.

5. Au moins 120 jours avant que la substance soit fabriquée au Canada, le déclarant informe par écrit le ministre de l’Environnement et lui fournit les renseignements suivants :

- a) la quantité projetée de substance à fabriquer au cours de l’année, le cas échéant;
- b) l’adresse du site de fabrication au Canada;
- c) une description des modes de transport et d’entreposage prévus pour la substance;
- d) le type de contenant utilisé pour entreposer ou transporter la substance et la capacité de ce contenant;
- e) l’identification des éléments de l’environnement où il est prévu que la substance sera rejetée;
- f) les rejets prévus dans les usines de traitement d’eau des municipalités;
- g) une description des méthodes recommandées pour sa destruction ou son élimination;

(g) a description of the methods recommended for its destruction or disposal;

(h) a summary of all other information and test data in respect of the chemical that are in the possession of the notifier or to which they may reasonably be expected to have access and that permit the identification of hazards to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the chemical;

(i) any factors that may limit environmental exposure;

(j) the following information related to the manufacturing process of the substance in Canada:

(i) a brief description of the manufacturing process that details the precursors of the substance, the reaction stoichiometry and the nature (batch or continuous) and scale of the process,

(ii) a flow diagram of the manufacturing process that includes features such as process tanks, holding tanks and distillation towers, and

(iii) a brief description of the major steps in manufacturing operations, the chemical conversions, the points of entry of all reactants and the points of release of the substance, and the processes to eliminate environmental release.

Disposal of the substance

6. The notifier or the person to whom the substance has been transferred must

(a) thoroughly rinse any containers or transportation vessels that contained the substance prior to their disposal or reconditioning and

(i) incorporate the rinsate as a component of asphalt or bitumen emulsions, or

(ii) dispose of the rinsate as waste in accordance with subparagraph (b)(i) or (ii); and

(b) destroy or dispose of any waste and containers or transportation vessels that contained the substance in the following manner:

(i) incinerate them in accordance with the laws of the jurisdiction where the disposal facility is located, or

(ii) deposit them in an engineered hazardous waste landfill facility, in accordance with the laws of the jurisdiction where the landfill is located.

h) le résumé de tous les autres renseignements et données d'essai dont dispose le déclarant ou auxquels il peut normalement avoir accès et qui permettent de déterminer les dangers que présente la substance chimique pour l'environnement et la santé humaine et le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance chimique;

i) les facteurs pouvant restreindre l'exposition environnementale;

j) les renseignements suivants relatifs aux processus de fabrication de la substance au Canada :

(i) une courte description du processus de fabrication indiquant en détail les précurseurs de la substance, la stœchiométrie de la réaction ainsi que la nature (par lots ou en continu) et l'échelle du procédé,

(ii) un diagramme du processus de fabrication montrant entre autres les réservoirs de traitement, les réservoirs de rétention et les tours de distillation,

(iii) une courte description des principales étapes des opérations de fabrication, des conversions chimiques, des points d'entrée de toutes les matières de base, des points de rejet des substances et des processus d'élimination des rejets environnementaux.

Élimination de la substance

6. Le déclarant ou la personne à qui la substance a été transférée doit :

a) rincer à fond les conteneurs et contenants utilisés pour le transport de la substance avant leur élimination ou réutilisation et :

(i) soit incorporer les effluents provenant du rinçage comme un ingrédient d'émulsions d'asphalte ou de bitume,

(ii) soit détruire ou éliminer les effluents provenant du rinçage en tant que déchets conformément aux sous-alinéas b)(i) ou (ii);

b) détruire ou éliminer les déchets ainsi que les conteneurs ou contenants utilisés pour le transport de la substance de la manière suivante :

(i) soit en les incinérant conformément aux lois applicables au lieu où est située l'installation d'élimination,

(ii) soit en les enfouissant dans un site d'enfouissement technique de déchets dangereux, conformément aux lois applicables dans ce lieu.

Environmental release

7. Where any release of the substance or waste to the environment occurs, the notifier shall immediately take all measures necessary to prevent any further release, and to limit the dispersion of any release. Furthermore, the notifier shall, as soon as possible in the circumstances, inform the Minister of the Environment by contacting an enforcement officer designated under the Act.

Other requirements

8. The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance, waste or containers or transportation vessels that contained the substance to any person,

(a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and

(b) obtain, prior to the first transfer of the substance, waste or containers or transportation vessels that contained the substance, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to comply with sections 6 and 7 of the present ministerial conditions as well as to use the substance in accordance with section 3.

Record-keeping requirements

9. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

(a) the use of the substance;

(b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;

(c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance;

(d) the name and address of each person in Canada who disposed of the substance, waste, containers or transportation vessels that contained the substance for the notifier, the method used to do so and the quantities of the substance, waste, containers or transportation vessels shipped to that person; and

(e) the written confirmation referred to in paragraph 8(b).

(2) If the address referred to in paragraph (1)(c) or paragraph (1)(d) changes, the notifier must update the electronic or paper records mentioned in subsection (1) accordingly within 30 days after learning of the change.

Rejet environnemental

7. Si un rejet de la substance ou de déchets dans l'environnement se produit, le déclarant prend immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet additionnel et pour en limiter la dispersion. De plus, le déclarant doit en aviser, dans les meilleurs délais possibles selon les circonstances, le ministre de l'Environnement en communiquant avec un agent de l'autorité désigné en vertu de la Loi.

Autres exigences

8. Le déclarant doit, avant de transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance, de déchets ou de conteneurs ou contenants utilisés pour le transport de la substance à toute personne :

a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;

b) exiger de la personne, avant le premier transfert de la substance, de déchets ou de conteneurs ou contenants utilisés pour le transport de la substance, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée des modalités des présentes conditions ministérielles et qu'elle accepte de se conformer aux articles 6 et 7 des présentes conditions ministérielles et d'utiliser la substance conformément à l'article 3.

Exigences en matière de tenue de registres

9. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

a) l'utilisation de la substance;

b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;

c) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance;

d) le nom et l'adresse de chaque personne, au Canada, qui a éliminé la substance, les déchets, les conteneurs ou contenants utilisés pour le transport de la substance, la méthode utilisée pour ce faire et les quantités de substance, de déchets ou de conteneurs ou contenants qui ont été expédiées à cette personne;

e) la déclaration écrite visée à l'alinéa 8b).

(2) Lorsque le déclarant prend connaissance d'un changement de l'adresse visée à l'alinéa (1)c) ou à l'alinéa (1)d), le déclarant met à jour les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) dans les 30 jours suivant celui où il a pris connaissance du changement.

(3) The notifier shall create the electronic or paper records mentioned in subsection (1) no later than 30 days after the date the information or documents become available.

(4) The notifier shall maintain the electronic or paper records mentioned in subsection (1)

(a) in English, French, or both languages; and

(b) at the notifier's principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

(5) Any records mentioned in subsection (1) that are kept electronically must be in an electronically readable format.

Coming into force

10. The present ministerial conditions come into force on March 7, 2024.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

CANADA MARINE ACT

Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters patent

WHEREAS letters patent were issued by the Minister of Transport ("Minister") for the Trois-Rivières Port Authority ("Authority"), under the authority of the *Canada Marine Act* ("Act"), effective May 1, 1999;

WHEREAS Schedule C of the letters patent sets out the immovables, other than federal immovables, held or occupied by the Authority;

WHEREAS, pursuant to subsection 46(2.1) of the Act, the Authority wishes to acquire the immovables known and designated as being lot numbers 1 019 091, 1 019 092, and 1 019 090 of the cadastre of Quebec;

WHEREAS the board of directors of the Authority has requested that the Minister issue supplementary letters patent to set out the immovables in Schedule C of the letters patent;

AND WHEREAS the Minister is satisfied that the amendments to the letters patent are consistent with the Act;

(3) Le déclarant doit créer les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) au plus tard 30 jours après la date à laquelle les renseignements ou les documents deviennent disponibles.

(4) Le déclarant doit conserver les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) :

a) en anglais, en français ou dans les deux langues;

b) à l'établissement principal du déclarant au Canada, ou à l'établissement principal de son représentant au Canada, pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

(5) Les registres visés au paragraphe (1) qui sont conservés électroniquement doivent être présentés dans un format qui permet d'en faire la lecture par voie électronique.

Entrée en vigueur

10. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 7 mars 2024.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

LOI MARITIME DU CANADA

Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres patentes supplémentaires

ATTENDU QUE des lettres patentes ont été délivrées par le ministre des Transports (« ministre ») à l'Administration portuaire de Trois-Rivières (« Administration »), en vertu des pouvoirs prévus dans la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), prenant effet le 1^{er} mai 1999;

ATTENDU QUE l'annexe « C » des lettres patentes précise les immeubles, autres que les immeubles fédéraux, que l'Administration occupe ou détient;

ATTENDU QUE, en vertu du paragraphe 46(2.1) de la Loi, l'Administration souhaite acquérir les immeubles portant les numéros de lot 1 019 091, 1 019 092, et 1 019 090 du cadastre du Québec;

ATTENDU QUE le conseil d'administration de l'Administration a demandé que le ministre délivre des lettres patentes supplémentaires qui précisent les biens réels à l'annexe « C » des lettres patentes;

ATTENDU QUE le ministre est convaincu que les modifications aux lettres patentes sont compatibles avec la Loi;

NOW THEREFORE, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

1. Schedule C of the letters patent is amended by adding the following at the end of that Schedule:

| Lot Number | Description |
|------------|---|
| 1 019 091 | An immovable known and designated in the Land register of Quebec as being lot 1 019 091, containing an area of 1 721.5 m ² . |
| 1 019 092 | An immovable known and designated in the Land register of Quebec as being lot 1 019 092, containing an area of 2 806 m ² . |
| 1 019 090 | An immovable known and designated in the Land register of Quebec as being lot 1 019 090, containing an area of 426.7 m ² . |

2. These supplementary letters patent take effect on the date of registration of the title in the Land register of Quebec of the deed of sale evidencing the transfer of the immovables to the Authority.

ISSUED this 8th day of March, 2024.

The Honourable Pablo Rodriguez, P.C., M.P.
Minister of Transport

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

À CES CAUSES, en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi, les lettres patentes sont modifiées comme suit :

1. L'annexe « C » des lettres patentes est modifiée par l'ajout de ce qui suit à la fin de la liste qui y figure :

| Numéro de lot | Description |
|---------------|---|
| 1 019 091 | Un immeuble connu et désigné au Registre foncier du Québec comme étant le lot 1 019 091, contenant en superficie 1 721,5 m ² . |
| 1 019 092 | Un immeuble connu et désigné au Registre foncier du Québec comme étant le lot 1 019 092, contenant en superficie 2 806 m ² . |
| 1 019 090 | Un immeuble connu et désigné au Registre foncier du Québec comme étant le lot 1 019 090, contenant en superficie 426,7 m ² . |

2. Les présentes lettres patentes supplémentaires prennent effet à la date de publication au Registre foncier du Québec de l'acte de vente attestant le transfert des immeubles à l'Administration.

DÉLIVRÉES le 8^e jour de mars 2024.

L'honorable Pablo Rodriguez, C.P., député
Ministre des Transports

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

Governor in Council appointment opportunities

| Position | Organization | Closing date |
|--------------|---|--------------|
| Director | Bank of Canada | |
| Director | Canada Foundation for Innovation | |
| Director | Canada Foundation for Sustainable Development Technology | |
| Director | Canada Infrastructure Bank | |
| Chairperson | Canada Mortgage and Housing Corporation | |
| Director | Canada Mortgage and Housing Corporation | |
| President | Canada Mortgage and Housing Corporation | |
| Chairperson | Canadian Accessibility Standards Development Organization | |
| Director | Canadian Air Transport Security Authority | |
| President | Canadian Broadcasting Corporation | |
| Director | Canadian Centre on Substance Abuse | |
| Director | Canadian Commercial Corporation | |
| Commissioner | Canadian Energy Regulator | |

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

| Poste | Organisation | Date de clôture |
|-----------------------------|---|-----------------|
| Administrateur | Banque du Canada | |
| Administrateur | Fondation canadienne pour l'innovation | |
| Administrateur | Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable | |
| Administrateur | Banque de l'infrastructure du Canada | |
| Président du conseil | Société canadienne d'hypothèques et de logement | |
| Administrateur | Société canadienne d'hypothèques et de logement | |
| Président | Société canadienne d'hypothèques et de logement | |
| Président | Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité | |
| Administrateur | Administration canadienne de la sûreté du transport aérien | |
| Président-directeur général | Société Radio-Canada | |
| Administrateur | Centre canadien de lutte contre les toxicomanies | |
| Administrateur | Corporation commerciale canadienne | |
| Commissaire | Régie canadienne de l'énergie | |

| Position | Organization | Closing date | Poste | Organisation | Date de clôture |
|--|---|---------------------|---|--|------------------------|
| Director | Canadian Energy Regulator | | Administrateur | Régie canadienne de l'énergie | |
| Chief Commissioner | Canadian Grain Commission | | Président | Commission canadienne des grains | |
| Chief Commissioner | Canadian Human Rights Commission | | Président | Commission canadienne des droits de la personne | |
| Member | Canadian Institutes of Health Research | | Membre | Instituts de recherche en santé du Canada | |
| President | Canadian Institutes of Health Research | | Président | Instituts de recherche en santé du Canada | |
| Chairperson | Canadian Museum for Human Rights | | Président | Musée canadien des droits de la personne | |
| President | Canadian Nuclear Safety Commission | | Président | Commission canadienne de sûreté nucléaire | |
| Director | Canadian Race Relations Foundation | | Administrateur | Fondation canadienne des relations raciales | |
| Director | Canadian Tourism Commission | | Administrateur | Commission canadienne du tourisme | |
| Chairperson | Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board | | Président | Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports | |
| Member | Copyright Board | | Commissaire | Commission du droit d'auteur | |
| Director | Export Development Canada | | Administrateur | Exportation et développement Canada | |
| Commissioner | Financial Consumer Agency of Canada | | Commissaire | Agence de la consommation en matière financière du Canada | |
| Commissioner | First Nations Tax Commission | | Commissaire | Commission de la fiscalité des premières nations | |
| Director (Federal) | Halifax Port Authority | | Administrateur (Fédéral) | Administration portuaire de Halifax | |
| Deputy Chairperson and Member, Refugee Appeal Division | Immigration and Refugee Board | | Vice-président et commissaire, Section d'appel des réfugiés | Commission de l'immigration et du statut de réfugié | |
| Member | Independent Advisory Board on Eligibility for Journalism Tax Measures | | Membre | Comité consultatif indépendant sur l'admissibilité aux mesures fiscales relatives au journalisme | |
| Vice-Chairperson | Independent Advisory Board on Eligibility for Journalism Tax Measures | | Vice-président | Comité consultatif indépendant sur l'admissibilité aux mesures fiscales relatives au journalisme | |
| Member | International Pacific Halibut Commission | | Membre | Commission internationale du flétan du Pacifique | |

| Position | Organization | Closing date | Poste | Organisation | Date de clôture |
|---------------------------------|--|----------------|--|---|------------------|
| Chairperson | Laurentian Pilotage Authority | | Président | Administration de pilotage des Laurentides | |
| Commissioner | Law Commission of Canada | | Commissaire | Commission du droit du Canada | |
| Parliamentary Librarian | Library of Parliament | | Bibliothécaire parlementaire | Bibliothèque du Parlement | |
| Chairperson | National Advisory Council on Poverty | | Président | Conseil consultatif national sur la pauvreté | |
| Member (Children's Issues) | National Advisory Council on Poverty | | Membre (Questions relatives aux enfants) | Conseil consultatif national sur la pauvreté | |
| Member | National Arts Centre Corporation | | Membre | Société du Centre national des Arts | |
| Chairperson | National Gallery of Canada | | Président | Musée des beaux-arts du Canada | |
| Chairperson | National Seniors Council | | Président | Conseil national des aînés | |
| Member | National Seniors Council | | Membre | Conseil national des aînés | |
| Member | Natural Sciences and Engineering Research Council | | Conseiller | Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie | |
| Canadian Representative | North Atlantic Salmon Conservation Organization | | Représentant canadien | Organisation pour la Conservation du Saumon de l'Atlantique Nord | |
| Director of Public Prosecutions | Office of the Director of Public Prosecutions | | Directeur des poursuites pénales | Bureau du directeur des poursuites pénales | |
| Member | Parole Board of Canada | April 16, 2024 | Membre | Commission des libérations conditionnelles du Canada | Le 16 avril 2024 |
| Administrator | Ship-source Oil Pollution Fund and Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods | | Administrateur | Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires et Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées | |
| Member | Social Sciences and Humanities Research Council | | Membre | Conseil de recherches en sciences humaines | |
| Chairperson | Telefilm Canada | | Président | Téléfilm Canada | |
| Member | Telefilm Canada | | Membre | Téléfilm Canada | |
| Director | VIA Rail Canada Inc. | | Administrateur | VIA Rail Canada Inc. | |

TREASURY BOARD SECRETARIAT**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION
REGULATIONS****CANADIAN FORCES SUPERANNUATION
REGULATIONS****ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
SUPERANNUATION REGULATIONS***Quarterly rates*

In accordance with subsection 46(3) of the *Public Service Superannuation Regulations*, subsection 36(3) of the *Canadian Forces Superannuation Regulations* and subsection 30(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations*, the quarterly rates used for calculating interest for the purpose of subsection (1) of each of the corresponding sections are as follows:

As of:

| | |
|--------------------|---------|
| March 31, 2023 | 0.7780% |
| June 30, 2023 | 0.7705% |
| September 30, 2023 | 0.7638% |
| December 31, 2023 | 0.7583% |

Anita Anand
President

SECRETARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR**RÈGLEMENT SUR LA PENSION DE LA FONCTION
PUBLIQUE****RÈGLEMENT SUR LA PENSION DE RETRAITE DES
FORCES CANADIENNES****RÈGLEMENT SUR LA PENSION DE RETRAITE DE LA
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA***Taux trimestriels*

Conformément au paragraphe 46(3) du *Règlement sur la pension de la fonction publique*, au paragraphe 36(3) du *Règlement sur la pension de retraite des Forces canadiennes* et au paragraphe 30(3) du *Règlement sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, les taux trimestriels à utiliser pour calculer l'intérêt aux fins du paragraphe (1) de chacun des articles correspondants sont :

Au :

| | |
|-------------------|----------|
| 31 mars 2023 | 0,7780 % |
| 30 juin 2023 | 0,7705 % |
| 30 septembre 2023 | 0,7638 % |
| 31 décembre 2023 | 0,7583 % |

La présidente
Anita Anand

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, 44th Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 2021.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Eric Janse

Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 44^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 20 novembre 2021.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Eric Janse

COMMISSIONS

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

COMMENCEMENT OF PRELIMINARY INJURY INQUIRY

Certain wire rod

The Canadian International Trade Tribunal gives notice that, pursuant to subsection 34(2) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), it has initiated a preliminary injury inquiry (Preliminary Injury Inquiry PI-2023-002) to determine whether there is evidence that discloses a reasonable indication that the dumping of certain hot-rolled wire rod of carbon steel and alloy steel of circular or approximately circular cross section, in coils, equal to or less than 25.5 mm in actual solid cross-sectional diameter, originating in or exported from the People's Republic of China, the Arab Republic of Egypt and the Socialist Republic of Vietnam (the subject goods), has caused injury or retardation or is threatening to cause injury, as these words are defined in SIMA. The following products are excluded:

- tire cord quality wire rod;
- stainless steel wire rod;
- tool steel wire rod;
- high-nickel steel wire rod;
- ball-bearing steel wire rod; and
- concrete reinforcing bars and rods (also known as rebar).

(a) For greater clarity, tire cord quality wire rod is considered to be rod measuring 5.0 mm or more but not more than 6.0 mm in cross-sectional diameter, with an average partial decarburization of no more than 70 micrometers in depth (maximum 200 micrometers); having no non-deformable inclusions with a thickness (measured perpendicular to the rolling direction) greater than 20 micrometers; and, containing by weight the following elements in proportion: 0.68% or more carbon; less than 0.01% of aluminum; 0.04% or less, in aggregate, of phosphorus and sulfur; 0.008% or less of nitrogen, and not more than 0.55%, in the aggregate, of copper, nickel and chromium.

(b) Stainless steel wire rod is rod containing, by weight, 1.2% or less of carbon and 10.5% or more of chromium, with or without other elements.

(c) Tool steel wire rod is considered to be rod containing the following combinations of elements in the quantity by weight respectively indicated: more than 1.2 percent carbon and more than 10.5 percent chromium; or not less than 0.3 percent carbon and 1.25 percent or more but less than 10.5 percent chromium; or not less than 0.85 percent carbon and 1 percent to

COMMISSIONS

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

OUVERTURE D'ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE DE DOMMAGE

Certains fils machine

Le Tribunal canadien du commerce extérieur donne avis que, aux termes du paragraphe 34(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), il a ouvert une enquête préliminaire de dommage (enquête préliminaire de dommage PI-2023-002) en vue de déterminer si les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping de certains fils machine en acier carbone et en acier allié laminés à chaud de section circulaire ou approximativement circulaire, en bobines, d'un diamètre transversal réel égal ou inférieur à 25,5 mm, originaires ou exportés de la République populaire de Chine, de la République arabe d'Égypte et de la République socialiste du Vietnam (les marchandises en cause), a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage, selon la définition de ces termes dans la LMSI. Les produits suivants sont exclus :

- fils machine de qualité de câble pour pneu;
- fils machine en acier inoxydable;
- fils machine en acier à outils;
- fils machine en acier à haute teneur en nickel;
- fils machine en acier de roulement à billes;
- barres et tiges d'armature pour béton (aussi appelées barres d'armature).

a) Il est entendu que les fils machine de qualité de câble pour pneu sont ceux ayant un diamètre transversal mesurant 5,0 mm ou plus, mais pas plus de 6,0 mm, avec une décarburation partielle moyenne d'au plus 70 micromètres de profondeur (maximum de 200 micromètres); n'ayant aucun élément inclus non déformable d'une épaisseur (mesurée perpendiculairement à la direction de laminage) supérieure à 20 micromètres; et contenant les éléments suivants, en poids, dans les proportions indiquées : 0,68 % ou plus de carbone; moins de 0,01 % d'aluminium; 0,04 % ou moins, globalement, de phosphore et de soufre; 0,008 % ou moins d'azote, et pas plus de 0,55 %, globalement, de cuivre, de nickel et de chrome.

b) Les fils machine en acier inoxydable sont ceux contenant, en poids, 1,2 % ou moins de carbone et 10,5 % ou plus de chrome, avec ou sans autres éléments.

c) Les fils machine en acier à outils sont ceux contenant les combinaisons suivantes d'éléments, en poids, dans les quantités respectives indiquées : plus de 1,2 % de carbone et plus de 10,5 % de chrome; ou pas moins de

1.8 percent, inclusive, manganese; or 0.9 percent to 1.2 percent, inclusive, of chromium and 0.9 percent to 1.4 percent, inclusive, molybdenum; or not less than 0.5 percent carbon and not less than 3.5 percent molybdenum; or not less than 0.5 percent carbon and not less than 5.5 percent tungsten.

(d) High-nickel steel wire rod is considered to be rod containing by weight 24% or more nickel.

(e) Ball-bearing steel wire rod is considered to be rod containing iron as well as each of the following elements by weight in the amount specified: not less than 0.95 nor more than 1.13 percent of carbon; not less than 0.22 nor more than 0.48 percent of manganese; none, or not more than 0.03 percent of sulfur; none, or not more than 0.03 percent of phosphorus; not less than 0.18 nor more than 0.37 percent of silicon; not less than 1.25 nor more than 1.65 percent of chromium; none, or not more than 0.28 percent of nickel; none, or not more than 0.38 percent of copper; and none, or not more than 0.09 percent of molybdenum.

(f) Concrete reinforcing bar, commonly known as rebar, means a steel bar produced with deformations. It is covered by the existing measures in force.

The Tribunal's preliminary injury inquiry will be conducted by way of written submissions. Each person or government wishing to participate in the preliminary injury inquiry must file [Form I—Notice of participation](#) with the Tribunal, on or before March 22, 2024. Each counsel who intends to represent a party in the preliminary injury inquiry must file [Form II—Notice of representation](#) and [Form III—Declaration and undertaking](#) with the Tribunal, on or before March 22, 2024.

On March 27, 2024, the Tribunal will issue a list of participants. Counsel and self-represented participants are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those participants who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed Form III—Declaration and Undertaking with the Tribunal. This information will be included in the list of participants. One complete electronic version of all submissions must be filed with the Tribunal.

Submissions by parties opposed to the complaint must be filed not later than noon (ET), on April 9, 2024. The complainant and supporting parties may make submissions in response to the submissions of parties opposed to the complaint not later than noon (ET), on April 17, 2024.

0,3 % de carbone et 1,25 % ou plus, mais moins de 10,5 % de chrome; ou pas moins de 0,85 % de carbone et 1 % à 1,8 %, inclusivement, de manganèse; ou 0,9 % à 1,2 %, inclusivement, de chrome et 0,9 % à 1,4 %, inclusivement, de molybdène; ou pas moins de 0,5 % de carbone et pas moins de 3,5 % de molybdène; ou pas moins de 0,5 % de carbone et pas moins de 5,5 % de tungstène.

d) Les fils machine en acier à haute teneur en nickel sont ceux contenant, en poids, 24 % ou plus de nickel.

e) Les fils machine en acier de roulement à billes sont ceux contenant du fer ainsi que chacun des éléments suivants, en poids, dans les quantités indiquées : pas moins de 0,95 % ni plus de 1,13 % de carbone; pas moins de 0,22 % ni plus de 0,48 % de manganèse; aucun soufre, ou pas plus de 0,03 %; aucun phosphore, ou pas plus de 0,03 %; pas moins de 0,18 % ni plus de 0,37 % de silicium; pas moins de 1,25 % ni plus de 1,65 % de chrome; aucun nickel, ou pas plus de 0,28 %; aucun cuivre, ou pas plus de 0,38 %; et aucun molybdène, ou pas plus de 0,09 %.

f) Les barres d'armature pour béton, couramment appelées barres d'armature, s'entendent des barres en acier laminées avec des saillies. Elles sont visées par les mesures en vigueur existantes.

L'enquête préliminaire de dommage du Tribunal sera menée sous forme d'exposés écrits. Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer à l'enquête préliminaire de dommage doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire I — Avis de participation](#) au plus tard le 22 mars 2024. Chaque avocat qui prévoit représenter une partie à l'enquête préliminaire de dommage doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire II — Avis de représentation](#) et le [Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement](#), au plus tard le 22 mars 2024.

Le 27 mars 2024, le Tribunal distribuera la liste des participants. Les avocats et les participants se représentant eux-mêmes doivent se signifier mutuellement leurs exposés aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux avocats et aux parties qui ne sont pas représentées. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux avocats qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal le [Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement](#). Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Une version électronique complète de tous les exposés doit être déposée auprès du Tribunal.

Les exposés des parties qui s'opposent à la plainte doivent être déposés au plus tard le 9 avril 2024, à midi (HE). La partie plaignante et les parties qui appuient la plainte peuvent présenter des exposés en réponse à celles des parties qui s'opposent à la plainte au plus tard le 17 avril 2024, à midi (HE).

In accordance with section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some of or all the information to be kept confidential must, among other things, submit a non-confidential edited version or summary of the information designated as confidential, or a statement indicating why such a summary cannot be made.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding this notice should be addressed to the Registry, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, at citt-tcce@tribunal.gc.ca. The Registry can also be reached by telephone at 613-993-3595.

Further details regarding this preliminary injury inquiry, including the schedule of key events, are contained in the sections entitled “Additional Information” and “Preliminary Injury Inquiry Schedule” of the [Notice of Commencement of Preliminary Injury Inquiry](#) available on the Tribunal’s website.

Ottawa, March 11, 2024

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Computer services

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File PR-2023-063) from Kyndryl Canada Limited & ISM Information Systems Management Corporation (Kyndryl ISM), of Markham, Ontario, concerning a procurement (Solicitation 100021966) made by the Department of Employment and Social Development (ESDC). The solicitation was for the supply of system administrator, Level 1 and Level 2, resources to support the Distributed Computing Services in delivering various IT services across Canada, further to Task-Based Informatics Professional Services Supply Arrangement EN578-170432. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is given that the Tribunal made a decision on March 8, 2024, to conduct an inquiry into the complaint.

Kyndryl ISM alleges that ESDC improperly disqualified Kyndryl ISM’s bid.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, March 8, 2024

Aux termes de l’article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu’ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, entre autres, une version ne comportant pas les renseignements désignés comme confidentiels ou un résumé ne comportant pas de tels renseignements, ou un énoncé indiquant pourquoi il est impossible de faire le résumé en question.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements au sujet du présent avis doivent être envoyés au greffe, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, à l’adresse tcce-citt@tribunal.gc.ca. Il est également possible de communiquer avec le greffe par téléphone au 613-993-3595.

Des renseignements additionnels concernant la présente enquête préliminaire de dommage, y compris le calendrier des principales étapes, se trouvent dans les documents intitulés « Renseignements additionnels » et « Calendrier de l’enquête préliminaire de dommage » annexés à l’[avis d’ouverture d’enquête préliminaire de dommage](#) disponible sur le site Web du Tribunal.

Ottawa, le 11 mars 2024

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Services informatiques

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier PR-2023-063) déposée par Kyndryl Canada Limited & ISM Information Systems Management Corporation (Kyndryl ISM), de Markham (Ontario), concernant un marché (appel d’offres 100021966) passé par le ministère de l’Emploi et du Développement social (ESDC). L’appel d’offres portait sur la fourniture d’administrateurs de système de niveaux 1 et 2 pour appuyer les Services d’informatique répartie dans la prestation de divers services de TI dans l’ensemble du Canada, au titre de l’arrangement en matière d’approvisionnement pour les services professionnels en informatique centrés sur les tâches EN578-170432. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné que le Tribunal a décidé, le 8 mars 2024, d’enquêter sur la plainte.

Kyndryl ISM allègue qu’ESDC a rejeté à tort la soumission de Kyndryl ISM.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 8 mars 2024

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICES OF CONSULTATION

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS DE CONSULTATION

| Notice number / Numéro de l'avis | Publication date of the notice / Date de publication de l'avis | City / Ville | Province | Deadline for filing of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses |
|-------------------------------------|---|---|--|--|
| 2024-55 | March 13, 2024 / 13 mars 2024 | Across Canada / L'ensemble du Canada | N.A. / s.o. | April 12, 2024 / 12 avril 2024 |
| 2024-57 | March 14, 2024 / 14 mars 2024 | Yellowknife | Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest | May 13, 2024 / 13 mai 2024 |

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Enslow, Dustin Pryde)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Dustin Pryde Enslow, Royal Canadian Mounted Police, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the District 3 Councillor position for the Municipality

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Enslow, Dustin Pryde)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Dustin Pryde Enslow, Gendarmerie royale du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de

of the County of Annapolis, Nova Scotia, in the municipal election to be held on October 19, 2024.

March 14, 2024

Lily Klassen

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

conseiller du district 3 de la Municipalité du comté d'Annapolis (Nouvelle-Écosse), à l'élection municipale prévue pour le 19 octobre 2024.

Le 14 mars 2024

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lily Klassen

MISCELLANEOUS NOTICES**BANK FOR INTERNATIONAL SETTLEMENTS****EXEMPTION FROM FOREIGN BANK STATUS**

Notice is hereby given, pursuant to subsection 12(3) of the *Bank Act*, that the Bank for International Settlements, an international organization established under the Hague Convention respecting the Bank for International Settlements of January 20, 1930, and headquartered at Centralbahnplatz 2, Basel, Switzerland, will be making an application to the Minister of Finance for an order, pursuant to subsection 12(1) of the *Bank Act*, exempting it from being a foreign bank, as that term is used in the *Bank Act*.

Basel, March 11, 2024

OLYMPIA TRUST COMPANY**LETTERS PATENT OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given that Olympia Trust Company (the “Company”), incorporated under the *Loan and Trust Corporations Act* (Alberta), with its head office in Calgary, Alberta, intends to file an application, pursuant to section 31 of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) [the “TLCA”], for the Minister of Finance to issue letters patent continuing the Company as a trust company under the TLCA with the legal name, in English, “Olympia Trust Company”, and, in French, “Société de fiducie Olympia”.

Any person who objects to the proposed continuance may submit an objection in writing by May 6, 2024, to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, either by post at 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2 or by email at approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to continue the Company as a trust company under the TLCA. The granting of the letters patent will be dependent upon the application review process under the TLCA and the discretion of the Minister of Finance.

March 16, 2024

Olympia Trust Company

AVIS DIVERS**BANQUE DES RÈGLEMENTS INTERNATIONAUX****EXEMPTION DU STATUT DE BANQUE ÉTRANGÈRE**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 12(3) de la *Loi sur les banques*, que la Banque des Règlements Internationaux, une organisation internationale établie en vertu de la Convention concernant la Banque des Règlements Internationaux, conclue à La Haye le 20 janvier 1930, et dont le siège social est établi au Centralbahnplatz 2, Bâle, Suisse, présentera au ministre des Finances une demande en vue d’obtenir un arrêté, conformément au paragraphe 12(1) de la *Loi sur les banques*, qui l’exemptera, au sens donné à ce terme dans la *Loi sur les banques*, du statut de banque étrangère.

Bâle, le 11 mars 2024

SOCIÉTÉ DE FIDUCIE OLYMPIA**LETTRES PATENTES DE PROROGATION**

Avis est par les présentes donné que la Société de fiducie Olympia (la « Société »), constituée en vertu de la *Loan and Trust Corporations Act* (Alberta) et ayant son siège social à Calgary, en Alberta, a l’intention de déposer une demande en vertu de l’article 31 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) [la « LSFP »] pour que le ministre des Finances délivre des lettres patentes prorogeant la Société comme société de fiducie en vertu de la LSFP sous le nom, en français, « Société de fiducie Olympia », et, en anglais, « Olympia Trust Company ».

Quiconque s’oppose au projet de prorogation peut notifier son opposition par écrit au plus tard le 6 mai 2024 au Bureau du surintendant des institutions financières, soit par voie postale au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, ou par courriel à approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une attestation de la délivrance de lettres patentes visant à proroger la Société en tant que société de fiducie en vertu de la LSFP. La délivrance des lettres patentes sera tributaire du processus d’examen des demandes prévu par la LSFP et de la décision du ministre des Finances.

Le 16 mars 2024

Société de fiducie Olympia

SCOTIA GENERAL INSURANCE COMPANY**CERTIFICATE OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given, in accordance with subsection 39(3) of the *Insurance Companies Act* (the “Act”), that Scotia General Insurance Company (“SGIC”) intends to apply to the Minister of Finance (Canada), on or after April 15, 2024, for approval to apply under the *Canada Business Corporations Act* (the “CBCA”) for a certificate of continuance as a corporation under the CBCA. The board of directors of SGIC may, however, without further approval of the sole shareholder of SGIC, withdraw the application for continuance before it is acted on, in accordance with subsection 39(4) of the Act.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that the approval will be issued. The granting of such approval will be dependent upon the normal review process and the discretion of the Minister of Finance.

Toronto, March 23, 2024

Scotia General Insurance Company

TELUS HEALTH**TERMINATION OF THE NORTHERN TRANSPORTATION COMPANY LIMITED PENSION PLAN**

Notice concerning the termination of the Pension Plan for Employees of the Northern Transportation Company Limited (Office of the Superintendent of Financial Institutions registration No. 55775, referred to as the “NTCL Plan”).

This notice concerns former employees of the Northern Transportation Company Limited and NorTerra Inc. employees who were members of the NTCL Plan. The NTCL Plan was terminated as of March 31, 2020, and the Administrator will be distributing the plan assets to all eligible members.

Notice is hereby given, pursuant to subsections 7.6(4) and (5) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, that any persons who have not been contacted previously by TELUS Health (formerly LifeWorks / Morneau Shepell), the appointed Administrator for the NTCL Plan, and who believe they have pension benefits and rights as at March 31, 2020, under the NTCL Plan or under the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, to present their claims

SCOTIA GÉNÉRALE, COMPAGNIE D’ASSURANCE**CERTIFICAT DE PROROGATION**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 39(3) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (la « Loi »), que Scotia Générale, compagnie d’assurance (« SGCA ») a l’intention de demander à la ministre des Finances du Canada, au plus tôt le 15 avril 2024, l’autorisation de demander la délivrance d’un certificat de prorogation en société en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* (la « LCSA »). Le conseil d’administration de SGCA peut cependant, sans autre approbation de l’actionnaire unique de SGCA, retirer la demande de prorogation avant qu’il n’y soit donné suite, conformément au paragraphe 39(4) de la Loi.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve qu’un agrément sera donné. L’agrément est tributaire du processus normal d’examen et de la décision de la ministre des Finances.

Toronto, le 23 mars 2024

Scotia Générale, compagnie d’assurance

TELUS HEALTH**CESSATION DU RÉGIME DE PENSION DE LA SOCIÉTÉ DES TRANSPORTS DU NORD LIMITÉE**

Avis concernant la cessation du Régime de pension des employés de la Société des transports du Nord Limitée (numéro d’agrément du Bureau du surintendant des institutions financières : 55775, appelé le « Régime de la STNL »).

Le présent avis concerne les anciens employés de la Société des transports du Nord Limitée et les employés de NorTerra Inc. qui participaient au Régime de la STNL. Le Régime de la STNL a pris fin le 31 mars 2020, et l’administrateur en distribuera l’actif à tous les participants admissibles.

Avis est par les présentes donné, selon les paragraphes 7.6(4) et (5) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*, que toutes les personnes avec lesquelles TELUS Santé (auparavant LifeWorks / Morneau Shepell), l’administrateur désigné du Régime de la STNL, n’a pas communiqué et qui croient détenir, au 31 mars 2020, des prestations de pension et des droits à pension connexes au titre du Régime de la STNL ou en

to the Administrator before April 12, 2024, at the following address:

Attn: Northern Transportation Company Limited
895 Don Mills Road, Suite 100
Toronto, Ontario
M3C 1W3

For inquiries, please contact Rose Valentino by phone at 437-703-9467 or by email at rosephine.valentino@telushealth.com.

TELUS Health

In its capacity as Administrator of the Pension Plan for Employees of the Northern Transportation Company Limited and not in its personal capacity

vertu de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*, peuvent présenter leurs réclamations à l'administrateur avant le 12 avril 2024 en les envoyant à l'adresse suivante :

À l'attention de la Société des transports du Nord Limitée
895, Don Mills Road, bureau 100
Toronto (Ontario)
M3C 1W3

Pour toute question, veuillez communiquer avec Rose Valentino par téléphone au 437-703-9467 ou par courriel à rosephine.valentino@telushealth.com.

TELUS Santé

En sa qualité d'administrateur du Régime de pension des employés de la Société des transports du Nord Limitée, et non en sa qualité personnelle

INDEX**COMMISSIONS****Canadian International Trade Tribunal**

| | |
|---|-----|
| Commencement of preliminary injury inquiry Certain wire rod..... | 620 |
| Inquiry Computer services | 622 |

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

| | |
|-------------------------------------|-----|
| * Notice to interested parties..... | 623 |
| Notices of consultation | 623 |

Public Service Commission

| | |
|--|-----|
| Public Service Employment Act Permission granted (Enslow, Dustin Pryde)..... | 623 |
|--|-----|

GOVERNMENT NOTICES**Environment, Dept. of the**

| | |
|---|-----|
| Canadian Environmental Protection Act, 1999 Ministerial Condition No. 21689..... | 609 |
|---|-----|

Privy Council Office

| | |
|--------------------------------|-----|
| Appointment opportunities..... | 614 |
|--------------------------------|-----|

Transport, Dept. of

| | |
|--|-----|
| Canada Marine Act Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters patent | 613 |
|--|-----|

Treasury Board Secretariat

| | |
|--|-----|
| Public Service Superannuation Regulations, Canadian Forces Superannuation Regulations, and Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations Quarterly rates..... | 618 |
|--|-----|

MISCELLANEOUS NOTICES

| | |
|--|-----|
| Bank for International Settlements Exemption from foreign bank status..... | 625 |
| * Olympia Trust Company Letters patent of continuance..... | 625 |
| Scotia General Insurance Company Certificate of continuance..... | 626 |
| TELUS Health Termination of the Northern Transportation Company Limited Pension Plan | 626 |

PARLIAMENT**House of Commons**

| | |
|---|-----|
| * Filing applications for private bills (First Session, 44th Parliament) | 619 |
|---|-----|

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

| | |
|--|-----|
| Banque des Règlements Internationaux Exemption du statut de banque étrangère | 625 |
| Scotia Générale, compagnie d'assurance Certificat de prorogation..... | 626 |
| * Société de fiducie Olympia Lettres patentes de prorogation..... | 625 |
| TELUS Health Cessation du Régime de pension de la Société des transports du Nord Limitée.... | 626 |

AVIS DU GOUVERNEMENT

| | |
|---|-----|
| Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations | 614 |
| Environnement, min. de l' Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Condition ministérielle n° 21689 | 609 |
| Secrétariat du Conseil du Trésor Règlement sur la pension de la fonction publique, Règlement sur la pension de retraite des Forces canadiennes et Règlement sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada Taux trimestriels..... | 618 |
| Transports, min. des Loi maritime du Canada Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres patentes supplémentaires | 613 |

COMMISSIONS

| | |
|---|-----|
| Commission de la fonction publique Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission accordée (Enslow, Dustin Pryde)..... | 623 |
| Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes * Avis aux intéressés..... | 623 |
| Avis de consultation | 623 |
| Tribunal canadien du commerce extérieur Enquête Services informatiques | 622 |
| Ouverture d'enquête préliminaire de dommage Certains fils machine..... | 620 |

PARLEMENT

| | |
|---|-----|
| Chambre des communes * Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 44 ^e législature) | 619 |
|---|-----|

* Cet avis a déjà été publié.